

## A Clean Community 清洁的社区 – 2 月 17 日

Hi, this is Mark. We're glad you are joining us today.

欢迎朋友你来到节目中。我是郭文洁。

Last time we talked about Neighborhood and Community.

上次节目里我们谈到社区。

Today we bring you another lesson on People and Places.

今天我们再度推出人与地的另一课。

Wen-J, I grew up in a small town.

So, that makes you a country boy. 马可大哥是个在乡村长大的乡下男孩。

Right. And how about you? Are you a city girl?

No. I grew up in the suburb of a city. 我呢，是在一个城市的郊区长大的。

Do you enjoy going in to the city?

Of course. 我喜欢到城里去凑热闹, I like to see the highrise buildings, 喜欢看高楼大厦, I also like to look at the trendy stores, and the fashionable outfits of the city people. 也喜欢逛逛时尚的商店, 瞧瞧路人新潮的打扮。

City life is full of excitement and surprises.

Right. 城市生活充满了新鲜刺激和惊喜。

On the other hand, the countryside is relaxing and peaceful.

反过来说，乡村生活则是悠闲又安详。

No matter whether you're in a big city or a small town, enjoy where you live.

不论是大城市或小乡间，好好享受你所居住的地方。

### Culturally Speaking 话说文化

Throughout the United States, every city has different districts.

在美国各地，每个城市都有不同的区域。

Districts exist for different purposes.

每个区域按着不同目的存在。

There are three kinds of districts: industrial, business, and residential.

有三种不同的区域：工业区，商业区及住宅区。

The industrial district contains factories and warehouses.

工业区里有工厂及仓房。

The business district contains stores, offices, and banks.

商业区里有店铺，办公室，和银行。

The residential district is where people live.

住宅区是人们居住的地方。

There we see houses, schools, and churches.

在那里有住家，学校和教会。

Wen-J, tell me about your hometown.

Well, in my hometown we don't have a very clear distinction for different districts. 在我的故乡，我们区域的划分并不是那么明显。

What do you mean?

It's common to see people running their business from their homes. 许多人都是在自己住家开店做生意。

You mean they live at their work place?

Sure. Some people live on the second floor while opening the shop on the ground floor. 有些人住在二楼，把一楼变成店铺。

That must save a lot of traveling time back and forth from work.

是阿，他们确实是省了上班的交通时间。And the home business can open as late as you want to. 况且他们的生意要开到几点都随意自定。

I am sure people don't get to sleep till very late.

Right. 大家通常很晚才睡觉。We have night markets open till early morning. 我们也有夜市开到清晨才打烊呢！

How can one sleep with all the sounds and lights right outside the window?

You just get used to it. 虽然热闹又吵杂，但久而久之就习惯了。

No wonder you are a night owl.

我是只猫头鹰，夜晚时眼睛就睁得大大的。那你呢？And you?

Me? I am the early bird.

马可大哥是早起的鸟儿。

### People In the Community 社区里的人

mailman 邮差    police officer 警察    librarian 图书馆员  
 baker 糕饼师傅    tailor 裁缝师    butcher 屠夫  
 fire fighter 消防员    shoe repairer 修鞋匠    taxi driver 出租车司机

People have different jobs and roles.  
 每个人都有不同的工作岗位和角色。

There is no small job.  
 职业没有贵贱之分，每一样工作都很重要。

Each occupation has its place in the community.  
 每一种职业都有它在社区里的重要性。

This of course includes the garbage collectors.  
 这当然也包括了收垃圾的人。

Let's listen to the following conversation.  
 接下来，我们来听一段对话。

### 5. Everyday Dialogue

A : Hi, I am new in the area. Can you tell me which day is the garbage day?

B : It's Thursday. If that day is a holiday, then it will be Friday.

A : I see. Does the Sanitation Department do a good job?

B : That's for sure. The garbage truck comes to collect the garbage in all kinds of weather. Also, they have mechanical sweepers that come around every week.

A : That's great. What do I have to do?

B : You need to buy garbage stickers and put them on the garbage cans.

A : That's no problem.

B : Also, empty plastic bottles and metal cans will be picked up for recycling.

A: I see. It sure is nice to live in a clean community.

B : I'll say. You have come to the right place to live.

---

好，听了以上的对话后，我带听友你来了解会话的内容。

Hi, I am new in the area. Can you tell me which day is the garbage day?

我刚刚搬来这地区，请你告诉我哪一天是收垃圾的日子？

It's Thursday. If that day is a holiday, then it will be Friday.

是星期四。如果当天是假日，那就改在星期五。

I see. Does the Sanitation Department do a good job?

我懂了。这里的卫生部门效率好吗？

That's for sure. The garbage truck comes to collect the garbage in all kinds of weather.

好的没话说。无论是怎么样的天气，垃圾车都准时来收垃圾。

Also, they have mechanical sweepers that come around every week.

同时，他们也派清扫机每周来这儿清扫。

That's great. What do I have to do?

那太好了。那我应该作些什么呢？

You need to buy garbage stickers and put them on the garbage cans.

你需要购买垃圾贴条，把它贴在垃圾桶上。

That's no problem.

那没问题。

Also, empty plastic bottles and metal cans will be picked up for recycling.

同时，他们也回收空的塑料瓶和铝铁罐子。

I see. It sure is nice to live in a clean community.

我懂了。能够住在清洁的社区里实在很不错。

I'll say. You have come to the right place to live.

那还用说吗？你选对了地方住。

-----  
Wen-J, We have a saying, nobody wants a litterbug.

Did you say littlebug? 小虫？

No. I say litterbug.

Litterbug? What does it mean?

Litterbug is someone who throws the garbage carelessly and dirty the community.

Oh, litterbug 是指那些乱扔垃圾，弄脏社区的人。

We all want to live in a clean home and community.

我们都想要居住在清洁的家里和社区里。

Nobody wants a litterbug.

那些乱扔垃圾的人大家都不欢迎。

Likewise, we should keep our earth home clean, too.

同样的，我们也应该保持地球这个家的清洁。

That's why it's important to have a recycling program.

这也是为什么“垃圾回收”是那么重要了。

Let's review the everyday dialogue once again.

我们再来复习“每日会话”。

A : Hi, I am new in the area. Can you tell me which day is the garbage day?  
 B : It's Thursday. If that day is a holiday, then it will be Friday.  
 A : I see. Does the Sanitation Department do a good job?  
 B : That's for sure. The garbage truck comes to collect the garbage in all kinds of weather. Also, they have mechanical sweepers that come around every week.  
 A : That's great. What do I have to do?  
 B : You need to buy garbage stickers and put them on the garbage cans.  
 A : That's no problem.  
 B : Also, empty plastic bottles and metal cans will be picked up for recycling.  
 A : I see. It sure is nice to live in a clean community.  
 B : I'll say. You have come to the right place to live.

---

Talking about living in a clean physical environment, what about a clean spiritual environment?

既然谈到住在一个清洁的环境里，那我们不妨也来想想一个洁净的属灵环境吧。

The Bible says that the whole world is stained by sin.

圣经告诉我们，这整个世界都被罪所污染了。

We are full of unrighteousness.

我们思想言语行为都充满了不义。

But Jesus' blood can wash us clean.

但是耶稣的宝血能洗净我们。

He bears our sins and died in our place.

他背负了我们的罪恶，代替我们受死。

Though our sins are like scarlet, we can become white as snow.

我们的罪虽像朱红，却必变成洁白如雪。

We can have a new and clean life in Christ Jesus.

我们在基督里，能够有一个崭新又清洁的生命。

### **Verse of the Week 每周金句**

You must accept whatever situation the Lord has put you in,  
 只要照着主所分给各人的景况，  
 And continue on as you were when God first called you.  
 以及神当初所选召各人的景况来行事。

I Corinthian 7:17 哥林多前书

In this verse, Paul talks about the believers' role.

在这个经文里，保罗谈到信徒的角色。

Everyone has God-given gifts and his role in the society.

每个人都有神所赐的才华和在社会里的角色。

A believer should glorify God wherever he is.

信徒应当在神安置他的地方和身份上荣耀神。

Not to expect to change his career because he became a Christian.

不要因为自己成了基督徒，就认为要更改职业身份。

One can be a Christian mailman, a Christian farmer, a Christian student...

一个人可以是基督徒邮差，基督徒农夫，基督徒学生...

Or a Christian housewife, a Christian teacher, or a Christian garbage collector.

也可以是一位基督徒家庭主妇，一位基督徒老师，或是一位以收垃圾为职业的基督徒。

God has called us to follow Him in whatever place in life we are in.

无论我们的身份地位是什么，神都呼召我们在那点上来跟从他。

We can be God's witness in every part of the society.

我们可以在社会各个层面上，都成为神的见证人。

---

OK, once again we have been together for almost 15 minutes.

我们再次又度过将近一刻钟的时间了。

We hope you are making progress in your English learning.

非常希望你在英语学习上多有进步。

Please write to us and let us know about yourself.

有空捎个信来，让我们多认识你。

We have a bi-lingual booklet called "Today" we would like to give to you.

我们有一本中英对照的“每日箴言”小册子要送给你。

You can write to me Mark or Wen-Jie.

你可以写信向马可大哥或向我郭文洁索取。

Until next time, Zai-Jian.

后会有期了。

---

Now, Wen-J, in this show, we have used many metaphors.

Please refresh my memory. Like what?

Night owl.

Night owl. That's me.

Early bird.

Early bird. That's you.

And litter-bug

Litterbug. Ai-ya... That would be my children...